

## Gerichte • Polizei • Behörden

- Allg. beeideter und gerichtl. zertifizierter Dolmetscher für die **italienische Sprache**.
- Spezialisierte Dienstleistungen – Höchste Flexibilität – 7 Tage/Woche 24 Std. verfügbar.
- Prioritäre Erledigung bzw. Termine.
- **Umfangreiche Fachbibliothek – Terminologische Recherche – Internationale Kontakte.**

Ein eigener **Folder** ist verfügbar. Bitte anfordern!

## Sonstiges • Hinweise

- Im Gegensatz zu anderen Übersetzungsbüros ist dieses keine Agentur, d.h. Ihre Übersetzung wird direkt im eigenen Büro und nicht anderweitig angefertigt. Das sichert Ihnen **professionelle, rasche und vertrauliche Erledigung** sowie konkurrenzfähige, klare Preise.
- Auch abgesehen von der Übersetzung selbst wird Mag. Bajo sich bemühen, Ihren Auftrag so zufriedenstellend und kundenfreundlich wie möglich abzuwickeln. Fragen Sie Kunden, die ihn schon kennen!
- Noch etwas: Mag. Bajo beherrscht nicht nur die Sprachen, er kennt auch deren Länder – und Leute – sehr gut.

### Beglaubigte Übersetzungen Italienisch-Deutsch / Deutsch-Italienisch Italienisch – Englisch – Französisch – Spanisch

Jede Sprache kann sowohl Ausgangs- als auch Zielsprache sein (Spanisch nur Ausgangssprache)

**(0463) 597057**

**7 Tage/Woche, 6.30–22.30 Uhr**

Bei Abwesenheit bitte die Mobilnummer anrufen

**0664 3576751**

7 Tage/Woche, sofern möglich zwischen 6.30 und 8.00 Uhr  
bzw. zw. 17.30 und 22.30 Uhr  
(kein Smartphone)

**michele.bajo@aon.at**  
**michele.bajo@gmail.com**  
**www.bajo.at**

#### Büroadresse

Josef-Ressel-Straße, Klagenfurt  
(Welzenegg – nahe Dammg., Annabichler Straße/  
z.B. 3 km vom Landesgericht Klagenfurt/Heuplatz)

**Parken:** Direkt vor dem Büro – gratis und jederzeit  
**Voranmeldung erbeten**

#### Öffnungszeiten für persönlichen Besuch

Grundsätzlich täglich und jederzeit nach Voranmeldung –  
Mo–Fr vorzugsweise ab ca. 13.30 Uhr oder abends

#### Post-/Zustelladresse

Josef-Ressel-Straße 9, 9020 Klagenfurt, AUSTRIA

**Inhaber: Mag. phil. Michele Bajo** (geb. 12. 6. 1962)

#### BANKVERBINDUNG

Die Kärntner Sparkasse

**IBAN: AT34 2070 6004 0102 8139**

BIC: KSPKAT2K



  
ÜBERSETZUNGSBÜRO  
**BAJO**

- ITALIENISCH
- ENGLISCH
- FRANZÖSISCH
- SPANISCH

**(0463) 597057**

**0664 3576751**

*Wenn Erfahrung und  
Professionalität zählen.*



Seit 1988

## Wußten Sie, ...?

- dass das **Übersetzungsbüro Mag. Bajo**, Klagenfurt, ein service-orientiertes, spezialisiertes Unternehmen mit 40 Jahren Erfahrung ist. (Tätigkeit seit 1981)
- dass es auf den folgenden Gebieten in Kärnten führend ist:  
**Recht (Zivil-/Strafrecht),  
Justiz im Allgemeinen, Kriminalität;**  
Straßenverkehrsunfallwesen, Fremdenverkehr, Gastronomie.
- dass Mag. Bajo in ständigem Kontakt mit erfahrenen Fachleuten dieser Gebiete arbeitet.
- dass dieses Büro für die **Hotellerie** und **Gastronomie** umfassende Komplett-Servicepakete bietet.
- dass Sie bei eventuellen undeutlichen Ausdrücken, Fehlern im Ausgangstext bzw. notwendigen Korrekturen als Beilage jeweils Erklärungen, Erläuterungen, Anmerkungen etc. erhalten – kostenlos.
- dass in Klagenfurt, Klagenfurt-Land, St. Veit Ihre Unterlagen abgeholt und die Übersetzung gestellt werden können (geringer Aufpreis).
- dass Genauigkeit und Verlässlichkeit für Mag. Bajo oberstes Gebot und völlig selbstverständlich sind.

## Angebote

Die Kalkulation eines verbindlichen Angebots kostet Arbeit und Zeit und ist daher kostenpflichtig (Gutschrift bei Auftragserteilung).  
Bitte übermitteln Sie die vollständigen zu übersetzenden Unterlagen.  
Sie erhalten ein verbindliches Angebot innerhalb von 12–24 Stunden.

## Wissenswertes

Michele Bajo hat u.a. die folgenden umfassenden Nachschlagewerke für professionelle Zwecke verfasst:



### FACHWÖRTERBÜCHER

**Kriminalität und Strafrecht Italienisch-Deutsch**  
Fachsprache/Umgangssprache

**Terminologie des Straßenverkehrsunfalls**  
Technik – Hergang – Einsätze – Fahrzeugtypen etc.  
Italienisch-Deutsch • Englisch-Deutsch

Außerdem ...  
**zahlreiche detaillierte,  
themenspezifische Vokabellisten**  
(vier Fremdsprachen)

## MUSIK • KUNST

### Umfangreicher Spezial-Fachservice • Redaktion

*Für Musiker, Konzertveranstalter,  
Musiker-Agenturen, sämtliche Einrichtungen  
der musikalischen Ausbildung,  
Museen, Kunstführer;  
Konzertprogramme, CD-Beihefte,  
Lebensläufe, Presstexte etc.  
Redaktion nach Ihren individuellen  
Vorgaben (Stil, Umfang etc.).*

*Übersetzungen:  
Es kommt darauf an,  
welchen Eindruck  
Sie machen wollen.*

## Michele BAJO

seit 1981 auf sieben verschiedenen Gebieten tätig:

**ÜBERSETZEN/DOLMETSCHEN – SPRACHUNTERRICHT –  
MUSIKUNTERRICHT – KONZERTVERANSTALTUNG –  
MUSIKLITERATUR**

**KUNSTGESCHICHTE – FLUGSPORT (Fallschirm)**

- SERVICE • LEHR- UND FACHLITERATUR • PUBLIZISTIK
- AUS- UND FORTBILDUNG